

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

SALTA

98

E L M A N Z A N O

Maestro ISABEL BOBARINI DE TEJERINA Escuela nº 18

Fojas 5

OBSERVACIONES

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Contribución al
Folklore Argentino

Escuela N° 18

«El Manzano»

Provincia de

Salta



El Mansano Setiembre 10/921

2

Inspector Seccional de Escuelas Nacionales,
Prof. José C. Alderete Salta

De acuerdo con las instrucciones del volante N° 49, del Consejo Nacional de Educación, envío al Señor Inspector la reconstrucción de una de las faenas tradicionales practicables en este lugar.

Saludo al Señor Inspector muy
atte.

Isabel B. de Gepruía



El Manzano, Rosario de Lerma.

Escuela Nacional N.º 18.

Isabel Bobarini de Ejerina.



Tradición marcadamente antigua sobre
La Hiera.

La escena que presenta la operación de la hiera, es una de las faenas más animadas entre los habitantes de este lugar y propia de la vida del campo. De ella participan todos los miembros de familia, compadres, vecinos etc, presentando un aspecto pintoresco, animación en las voces, variedad de movimientos, luz y alegría, he ahí el conjunto de este cuadro.

Esta operación considerada por ellos como fiesta la preparan con cuatro o cinco días de anticipación, durante los cuales se dedican a juntar la hacienda, estaciéndola en un lugar destinado de antemano para la mencionada hiera. La noche, víspera del día en que se ha de efectuar, los invitados reunidos juntamente con el dueño de la hacienda, rodean el corral que según sus creencias con esta acción suponen encerrar también la suerte para que la hacienda tenga más prosperidad.

Al amanecer de este día, el desayuno lo constituye una abundante comida para luego empezar la "marcada" la que es acompañada con abundantes bebidas que excitan

la actividad de los hombres que de a pie con el lazo en la mano, sus mantas de vistosos colores, corren dando vueltas precipitadas, lanzando al aire gritos descompasados que otros repiten desde las pircas que forman el corralón. El sol derrama su luz en el corral y el campo reverberando en el verde pasto anima los variados colores de los trajes y la pintada piel de los animales al mismo tiempo que los árboles mecidos por el viento parecen acompañar en su alegría a las gentes cuyo grito repiten los ecos de las quebradas y despuntados distantes.

Si el animal designado llega a escaparse del corral, los hombres se lanzan sobre él derapando los peligros y poniendo en dura prueba su destreza y vigor en las precipitadas vueltas y lances imprevistos que saca el animal para libertarse de la obstinada persecución.

Cuando un paisano hecha un "pial" haciendo rodar el animal por el suelo acuden a obsequiarlo con vasos de licor, continuando con el mismo procedimiento a medida que se suceden las operaciones. Segun ellos es en el momento de acantar la "marca" el animal muere se apresuran a llenarle la boca con "chicha", coca etc, pues creen que con el mugido llaman al guardador de las haciendas al que conocen con el nombre de "sacha Mama", por misterio es y señor de las estancias el mismo

en quien creen, que fecundizar los campos y les
di abundantes cosechas.

Al finalizar la fauna cuyo tiempo es de
uno o dos dias segun el número de animales,
los concurrentes tanto hombres como mujeres
imitan o como ellos dicen se "hacen los toros
y vacas" pintan la marca con carbón y
se estampan entre ellos, juego con el que
dan por terminada la fiesta.

Durante la "fiesta" el campesino desple-
ga su verbosidad que carece en los actos
ordinarios de su vida, montando en su
caballo al que profesa un cariño tanto o más
pero a veces que a su familia, viendo mover
se era masa compacta de animales que han
crecido bajo su vista, animado por las voces
de la gente, los mugidos de las vacas, los la-
dridos de los perros, su vista se anima y
pierde en rostro la expresión habitual
de indiferencia que lo cubre desatándose
su lengua en dichos y refranes que los
paisanos aplauden con satisfacción.

1921

**FOJA EN
BLANCO**